



# 46 cm kosačka na trávnu

Číslo modelu 20944—Výrobné číslo 320000001 a vyššie

## Návod na obsluhu

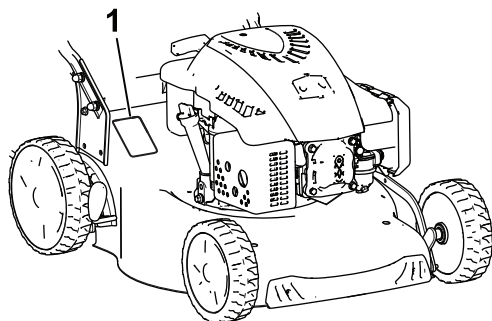
## Úvod

Táto ručne vedená kosačka s otočnými čepeľami je určená na používanie vlastníkami domov. Primárne je určená na kosenie trávy na udržiavaných trávnikoch v obytných priestoroch. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

Tieto informácie si pozorne prečítajte, aby ste sa výrobok naučili správne ovládať a udržiavať a aby ste predchádzali zraneniam a poškodeniu výrobku. Zodpovedáte za správnu a bezpečnú obsluhu výrobku.

Na lokalite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) získate ďalšie informácie vrátane bezpečnostných tipov, školiacich materiálov týkajúcich sa prevádzky, informácií o príslušenstve a tiež pomoc pri hľadaní predajcu alebo registrácii výrobku.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo zákaznícke stredisko spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho výrobku. Na **Obrázok 1** je označené miesto na výrobku s číslom modelu a sériovým číslom. Čísla si zaznamenajte do poskytnutého priestoru.



g188341

Obrázok 1

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____
Výrobné číslo _____

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (**Obrázok 2**), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



g000502

Obrázok 2

Symbole bezpečnostného upozornenia

V tejto príručke sa na zvýraznenie informácií používajú dve slová. Slovo **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické informácie a slovo **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktoré si zaslúžia špeciálnu pozornosť.

Výrobok vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode (DOC).

**Hrubý alebo čistý krútiaci moment:** Hrubý alebo čistý krútiaci moment tohto motora bol laboratórne hodnotený výrobcom motora v súlade s organizáciou Society of Automotive Engineers (SAE) J1940 alebo J2723. V konfigurácii, ktorá spĺňa požiadavky na bezpečnosť, emisie a prevádzku, bude skutočný krútiaci moment motora tejto triedy kosačky výrazne nižší. Prečítajte si informácie od výrobcu motora, ktoré sú súčasťou dodávky stroja.

Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami v stroji ani ich nevypínajte a pravidelne kontrolujte ich správnu funkčnosť. Nepokúšajte sa nastavovať ani manipulovať s ovládačom otáčok motora. Mohlo by to spôsobiť nebezpečný prevádzkový stav, v dôsledku ktorého môže dôjsť k zraneniu osôb.

## Obsah

Úvod .....	1
Bezpečnosť .....	2
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	2
Bezpečnostné a inštrukčné štítky .....	3
Nastavenie .....	4
1 Montáž rukoväti .....	4



2 Inštalácia lanka navíjacieho štartéra do vedenia lanka .....	5
3 Plnenie motora olejom .....	5
4 Montáž vaku na trávu .....	5
Súčasti stroja .....	6
Technické údaje .....	6
Nadstavce/príslušenstvo .....	6
Obsluha .....	7
Pred prevádzkou .....	7
Bezpečnosť pred prevádzkou .....	7
Plnenie palivovej nádrže .....	7
Kontrola hladiny motorového oleja .....	8
Nastavenie výšky kosenia .....	8
Počas prevádzky .....	9
Bezpečnosť počas prevádzky .....	9
Naštartovanie motora .....	9
Používanie pojazdu .....	10
Vypnutie motora .....	10
Mulčovanie pokosenej trávy .....	10
Zber pokosenej trávy .....	11
Zadný výstup pokosenej trávy .....	11
Provozné tipy .....	12
Po prevádzke .....	12
Bezpečnosť po prevádzke .....	12
Čistenie pod strojom .....	12
Zloženie rukoväti .....	13
Údržba .....	14
Odporúčaný harmonogram údržby .....	14
Bezpečnosť pri údržbe .....	14
Príprava na údržbu .....	14
Výmena zapalovacej sviečky .....	15
Výmena vzduchového filtra .....	15
Výmena motorového oleja .....	16
Výmena čepele .....	16
Mazanie kolies .....	17
Uskladnenie .....	18
Bezpečnosť pri skladovaní .....	18
Príprava stroja na uskladnenie .....	18
Ukončenie uskladnenia stroja .....	18


# Bezpečnosť

Tento stroj je navrhnutý v súlade s normou EN ISO 5395.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže odsakujúcimi predmetmi amputovať ruky a chodidlá. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb.

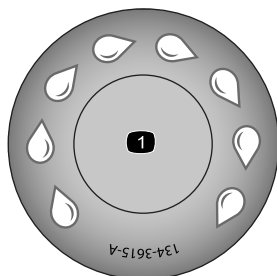
- Pred naštartovaním motora si prečítajte, pochopte a dodržiavajte pokyny a výstrahy v tomto *návode na obsluhu*, ako aj na stroji a prídavných zariadeniach.
- Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti pohyblivých súčastí stroja ani pod stroj. Udržujte odstup od všetkých výstupných otvorov.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a správne funkčné.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti. Obsluhu stroja smú vykonávať iba ľudia, ktorí sú zodpovední, kvalifikovaní, dôkladne ovládajú pokyny a sú fyzicky zdatní vykonávať tieto činnosti.
- Pred vykonávaním údržby, dopĺňaním paliva alebo čistením zastavte stroj, vypnite motor a počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky pohyblivé diely.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu , ktorý znamená Pozor, Výstraha alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

# Bezpečnostné a inštrukčné štítky



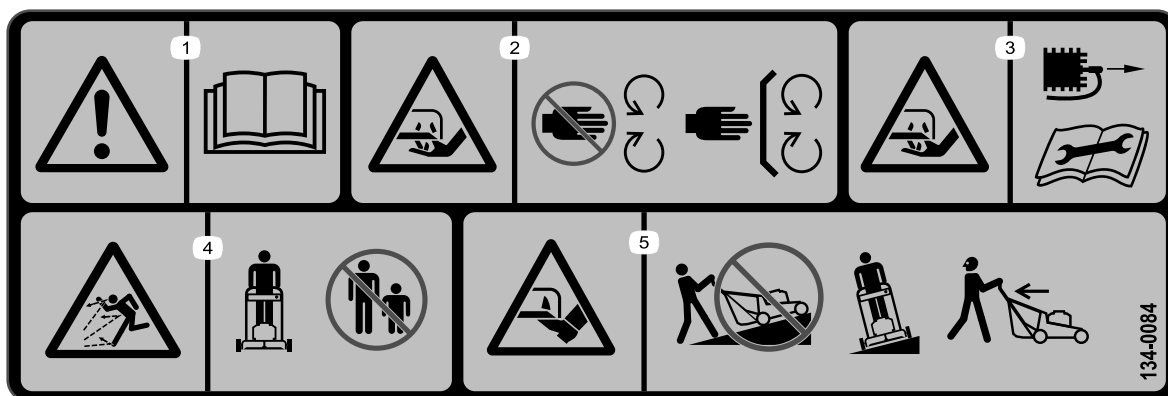
Operátor dobre vidí bezpečnostné štítky a pokyny, ktoré sú umiestnené v každom priestore s potenciálne hroziacim nebezpečenstvom. Poškodené alebo chýbajúce štítky nahradte.



134-3615

decal134-3615

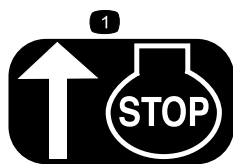
1. Port na rýchle umývanie



134-0084

decal134-0084

1. Výstraha – prečítajte si *používateľskú príručku*.
2. Riziko porezania – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Všetky kryty a štíty musia byť nasadené.
3. Nebezpečenstvo porezania – pred vykonaním údržby odpojte zapalovaciu sviečku a prečítajte si *používateľskú príručku*.
4. Riziko odhadzovania predmetov – nedovoľte okolostojacim osobám priblížiť sa k stroju.
5. Nebezpečenstvo porezania – nekoste hore svahom, vždy koste zo strany na stranu. Pred zberom nečistôt v okolí stroja sa uistite, že sa čepeľ nehýbe a motor je vypnutý. Pri cúvaní so strojom sa vždy pozerajte za seba.



H295159

decalh295159

1. Zastavenie motora

# Nastavenie

**Dôležité:** Odstráňte a zlikvidujte ochrannú plastovú fóliu, ktorou je zakrytý motor, ako aj všetky ostatné plasty alebo obaly zo stroja.

# 1

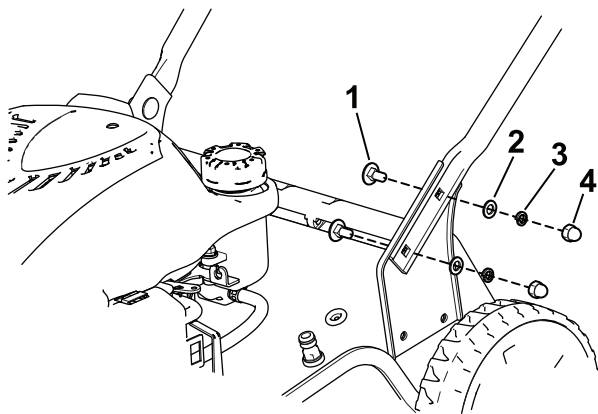
## Montáž rukoväti

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

2	Spodná rukoväť
4	Krátka skrutka
4	Plochá podložka
4	Pružná podložka
4	Matica
1	Horná rukoväť
2	Upínacia matica rukoväti
2	Oblá podložka
2	Dlhá skrutka

## Postup

1. Spodnú rukoväť pripevnite k plášťu kosačky pomocou 4 skrutiek, 4 plochých podložiek, 4 pružných podložiek a 4 matíc (**Obrázok 3**).

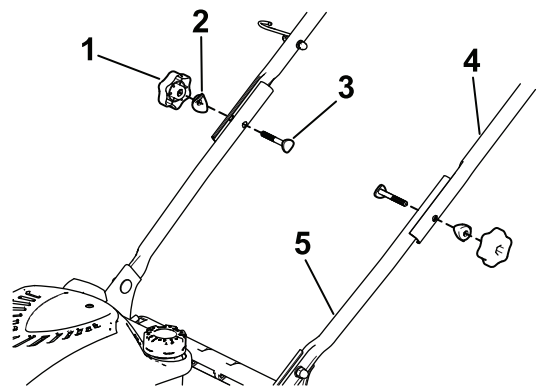


g188335

Obrázok 3

1. Skrutka (4)
2. Plochá podložka (4)
3. Pružná podložka (4)
4. Matica (4)

2. Hornú rukoväť pripevnite k spodnej rukoväti pomocou 2 upínacích matíc rukoväti, 2 oblých podložiek a 2 skrutiek. Gombíky rukoväti pevne utiahnite rukou (**Obrázok 4**).

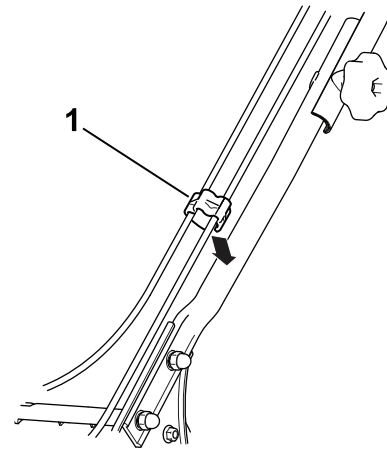


g188346

Obrázok 4

1. Upínacia matica rukoväti (2)
2. Oblá podložka (2)
3. Skrutka (2)
4. Horná rukoväť
5. Spodná rukoväť

3. Káble zasunúť do káblovej svorky a k rukoväti pripevnite sponu kábla, ako je znázornené na **Obrázok 5**.



g189081

Obrázok 5

1. Spona kábla

# 2

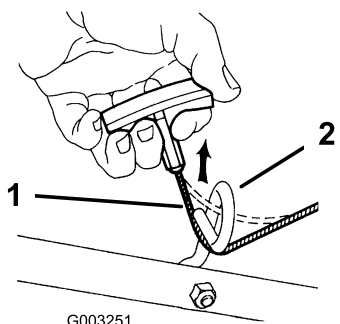
## Inštalácia lanka navíjacieho štartéra do vedenia lanka

Nie sú treba žiadne diely

### Postup

**Dôležité:** Na bezpečné a jednoduché naštartovanie motora pri každom použití stroja nainštalujte lanko navíjacieho štartéra do vedenia lanka.

Ovládaciu tyč čepele pridržite pri hornej rukoväti (Obrázok 9) a lanko navíjacieho štartéra pretiahnite cez vedenie lanka na rukoväti (Obrázok 6).



Obrázok 6

1. Lanko navíjacieho štartéra 2. Vedenie lanka

# 3

## Plnenie motora olejom

Nie sú treba žiadne diely

### Postup

**Dôležité:** Stroj sa nedodáva s olejom v motore. Pred naštartovaním naplňte motor olejom.

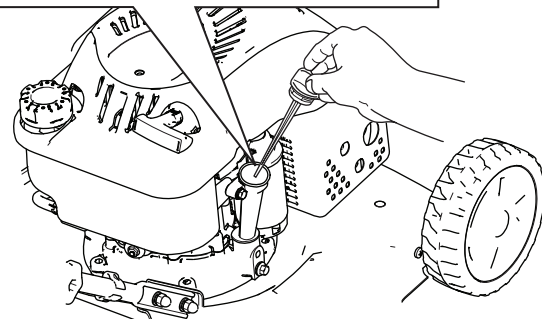
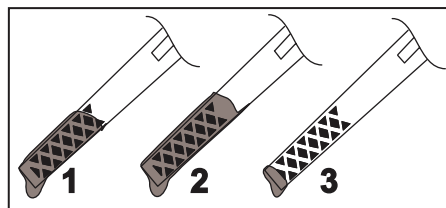
Objem motorového oleja: 0,55 l

Viskozita oleja: detergentný olej SAE 30 alebo SAE 10W-30

Servisná klasifikácia API: SJ alebo vyššia

1. Stroj presuňte na rovný povrch.

2. Odstráňte mierku otočením viečka proti smeru hodinových ručičiek a jej vytiahnutím (Obrázok 7).



Obrázok 7

1. Plná 2. Vysoká 3. Nízka

3. Do plniaceho hrdla oleja opatrne nalejte olej približne do 3/4 kapacity motora.
4. Počkajte približne tri minúty, kým sa olej v motore neusadí.
5. Mierku utrite čistou handrou.
6. Vložte mierku do plniaceho hrdla oleja a potom mierku vytiahnite.
7. Skontrolujte hladinu oleja na mierke (Obrázok 7).
- Ak je hladina oleja na mierke príliš nízka, do plniaceho hrdla oleja opatrne dolejte malé množstvo oleja, počkajte tri minúty a opakujte kroky 5 až 7, kým nebude hladina oleja na mierke správna.
  - Ak je hladina oleja na mierke príliš vysoká, vypúšťajte prebytočný olej, kým nebude hladina oleja na mierke správna. Pozrite si časť **Výmena motorového oleja (strana 16)**.
- Dôležité:** Ak je hladina oleja v motore príliš nízka alebo vysoká a spustíte motor, môžete ho poškodiť.
8. Mierku bezpečne namontujte.

# 4

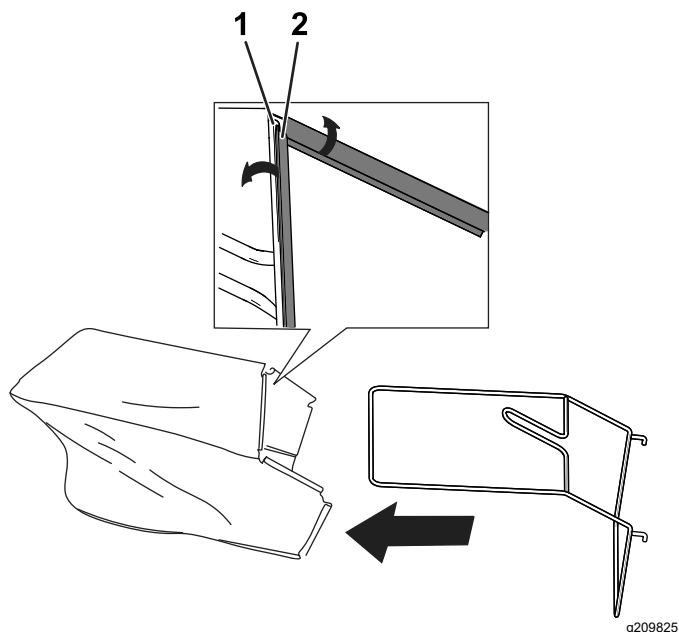
## Montáž vaku na trávu

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Vak na trávu
1	Rám vaku na trávu

### Postup

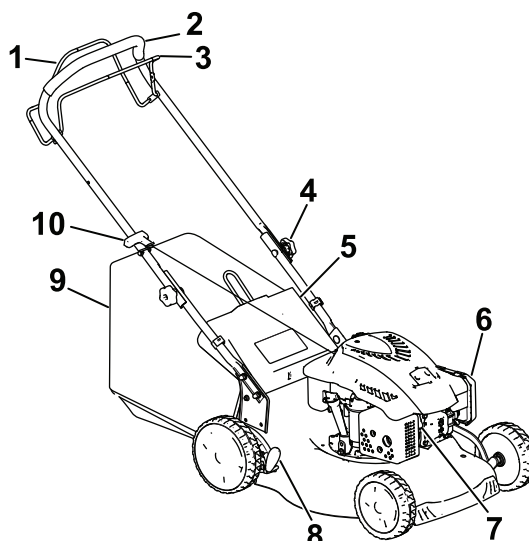
1. Zasuňte rám vaku na trávu do vaku na trávu (Obrázok 8).
2. Na rám vaku na trávu umiestnite všetkých 6 svoriek vaku na trávu (Obrázok 8).



Obrázok 8

1. Rám vaku na trávu
2. Svorka vaku na trávu

## Súčasti stroja



Obrázok 9

- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tyč pojazdu              | 6. Vzduchový filter                 |
| 2. Rukoväť                  | 7. Zapaľovacia sviečka              |
| 3. Ovládacia tyč čepele     | 8. Páka na nastavenie výšky kosenia |
| 4. Upínacia matica rukoväti | 9. Vak na trávu                     |
| 5. Zadné dvierka            | 10. Rukoväť navijacieho štartéra    |

g188337

## Technické údaje

Model	Hmotnosť	Dĺžka	Šírka	Záber strihania	Výška
20944	33 kg	140 cm	53 cm	46 cm	105 cm

## Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

# Obsluha

**Poznámka:** Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

## Pred prevádzkou

## Bezpečnosť pred prevádzkou

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, a nechajte stroj vychladnúť.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, ovládacími prvkami operátora a bezpečnostnými označeniami.
- Skontrolujte, či sú namontované všetky kryty a bezpečnostné zariadenia, ako napr. deflektory a/alebo lapač trávy, a či správne fungujú.
- Vždy skontrolujte stroj a uistite sa, že nie sú opotrebované ani poškodené čepele a skrutky čepelí.
- Skontrolujte oblasť, v ktorej budete používať stroj, a odstráňte z nej všetky predmety, ktoré by mohli brániť v prevádzke stroja alebo od neho odskakovať.
- Kontakt s pohybujúcou sa čepelou môže spôsobiť vážne zranenie. Pri nastavovaní výšky kosenia nekladajte prsty pod plášť.

### Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

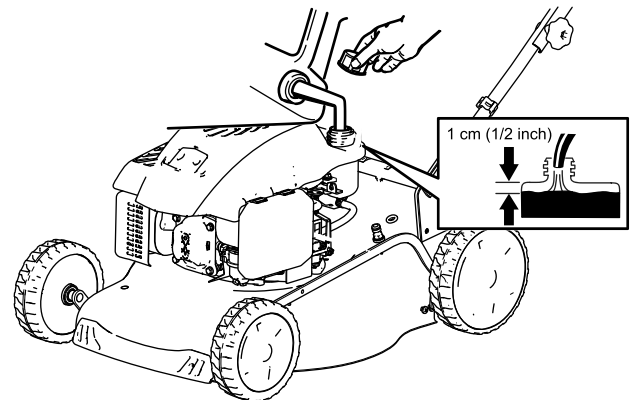
- Palivo je mimoriadne horľavé a extrémne výbušné. Požiar alebo výbuch paliva môže popáliť vás a iné osoby a môže poškodiť majetok.
  - Zapáleniu paliva statickým výbojom zabránite umiestnením nádoby alebo stroja pred plnením priamo na zem a nie na vozidlo ani na iný predmet.
  - Palivovú nádrž naplňajte v exteriéri, v otvorenom priestore, keď je motor studený. Utrite všetko rozliate palivo.
  - S palivom nemanipulujte počas fajčenia alebo keď sa v blízkosti nachádza otvorený oheň alebo iskry.
  - Kým je motor spustený alebo horúci, neskladajte palivový uzáver ani nedoplňajte palivo do palivovej nádrže.

- Pri rozliatí paliva sa nepokúšajte štartovať motor. Zabráňte vytvoreniu zápalného zdroja, pokiaľ sa nerozptýlia palivové výpary.
- Palivo skladujte v schválenej nádobe a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Palivo je po požití škodlivé alebo smrteľné. Dlhodobé vystavenie výparom môže spôsobiť vážne zranenia a ochorenia.
  - Vyhnite sa dlhodobému vdychovaniu výparov.
  - Rukami a tvárou sa nepribližujte k dýze ani otvoru palivovej nádrže.
  - Palivo uchovávajte mimo očí a pokožky.

## Plnenie palivovej nádrže

- Najlepšie výsledky dosiahnete používaním čistého čerstvého bezolovnatého benzínu s oktánovým číslom 87 alebo vyšším (použitím metódy klasifikácie (R+M)/2).
- **ETANOL:** benzín s obsahom až 10 % etanolu alebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter) je prijateľný. Etanol a MTBE nie sú rovnaké látky. Benzín s 15 % etanolu (E15) nie je schválený na používanie. **Nikdy nepoužívajte** benzín, ktorý obsahuje viac ako 10 % etanolu, napríklad E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) alebo E85 (obsahuje až 85 % etanolu). Používanie neschváleného benzínu môže spôsobiť problémy s výkonom alebo poškodenie motora. Na používanie neschváleného benzínu sa nevzťahuje záruka na produkt.
- **Nepoužívajte** benzín s obsahom metanolu.
- V zimnom období **neuskladňujte** palivo v palivovej nádrži ani v palivových kanistroch bez prídania palivového stabilizátora.
- Do benzínu **nepridávajte** olej.

**Dôležité:** Problémy so štartovaním obmedzte pridávaním palivového stabilizátora do paliva počas celej sezóny a jeho zmiešaním s palivom, ktorého vek je nižší ako 30 dní.



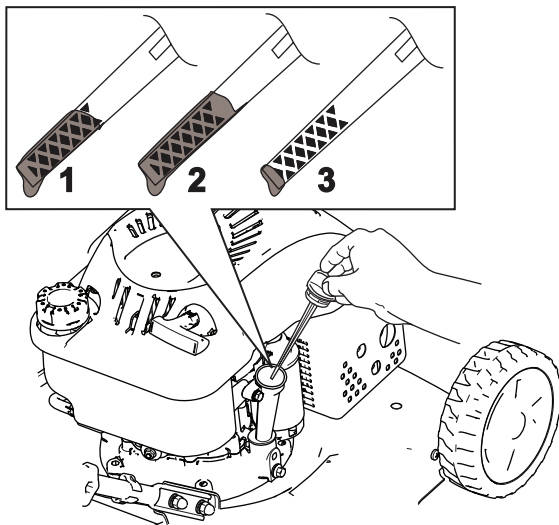
Obrázok 10

g189388

# Kontrola hladiny motorového oleja

**Servisný interval:** Pri každom použití alebo denne

1. Stroj presuňte na rovný povrch.
2. Odstráňte mierku otočením viečka proti smeru hodinových ručičiek a jej vytiahnutím (Obrázok 11).



Obrázok 11

g188326

1. Plná
2. Vysoká
3. Nízka

3. Mierku utrite čistou handrou.
4. Vložte mierku do plniaceho hrdla oleja a potom mierku vytiahnite.
5. Skontrolujte hladinu oleja na mierke (Obrázok 11).
  - Ak je hladina oleja na mierke príliš nízka, do plniaceho hrdla oleja pomaly dolejte malé množstvo oleja, počkajte tri minúty a opakujte kroky 3 až 5, kým nebude hladina oleja na mierke správna.
  - Ak je hladina oleja na mierke príliš vysoká, vypúšťajte prebytočný olej, kým nebude hladina oleja na mierke správna. Informácie o vypustení prebytočného oleja nájdete v časti [Výmena motorového oleja \(strana 16\)](#).

**Dôležité:** Ak je hladina oleja v kľukovej skrini príliš nízka alebo vysoká a spustíte motor, môžete ho poškodiť.

6. Mierku bezpečne namontujte do plniaceho hrdla oleja.

# Nastavenie výšky kosenia

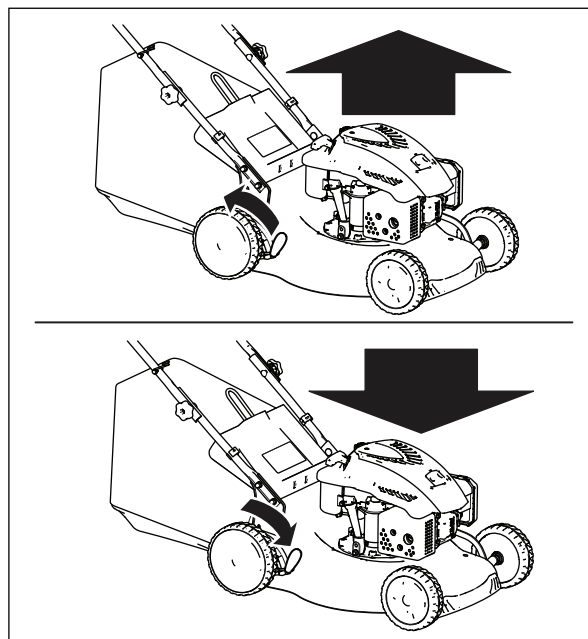
## ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pri nastavovaní výšky kosenia sa môžete dostať do kontaktu s pohybujúcou sa čepelou, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

- Zastavte motor a čakajte, pokiaľ sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Pri nastavovaní výšky kosenia nevkladajte prsty pod plášť.

K dispozícii je 7 nastavení výšky kosenia od 25 do 70 mm. Výšku kosenia nastavte podľa potreby. Predné kolesá nastavte na rovnakú výšku ako zadné kolesá.

Ak chcete upraviť výšku kosenia, deaktivujte páku (Obrázok 12), zdvihnite alebo spustite stroj a potom páku aktivujte.

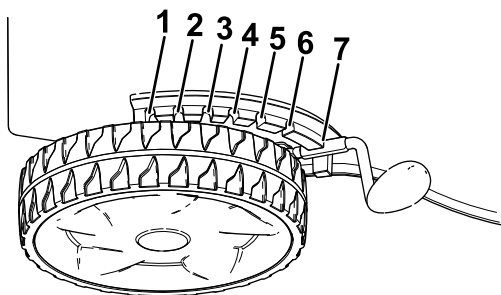


Obrázok 12

g188329

Polohy výšky kosenia sú znázornené na [Obrázok 13](#).





g208642

Obrázok 13

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. 70,0 mm | 5. 40,0 mm |
| 2. 62,5 mm | 6. 32,5 mm |
| 3. 55,0 mm | 7. 25,0 mm |
| 4. 47,5 mm |            |

## Počas prevádzky

### Bezpečnosť počas prevádzky

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu. Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Čepeľ je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie. Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
- Po uvoľnení ovládacej tyče čepele by sa mal motor vypnúť a do 3 sekúnd by sa mala zastaviť čepeľ. V opačnom prípade prestaňte stroj okamžite používať a obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
- Do prevádzkového priestoru nepúšťajte cudzie osoby. Do prevádzkového priestoru nepúšťajte malé deti, ktoré musia byť pod dozorom zodpovednej dospeléj osoby neobsluhujúcej stroj. Ak niekto vstúpi do priestoru, zastavte stroj.
- Pred cúvaním so strojom sa vždy pozerajte nadol a za seba.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti a za vhodných poveternostných podmienok. Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.

- Mokrú trávu alebo lístie môžu v prípade pošmyknutia a kontaktu s čepeľou spôsobiť vážne zranenie. Vyhýbajte sa koseniu v mokrých podmienkach.
- V blízkosti neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte extrémne opatrní.
- Materiál vystupujúci zo stroja na nikoho nemierte. Vyhýbajte sa vyhadzovaniu materiálu na stenu alebo prekážku, pretože sa môže odraziť smerom k vám. Keď prechádzate po povrchoch so štrkom, zastavte čepele.
- Dávajte pozor na diery, vyjazdené koľaje, nerovnosti, skaly alebo iné skryté objekty. Nerovný terén by mohol spôsobiť stratu rovnováhy alebo pošmyknutie.
- Ak stroj zasiahne nejaký predmet alebo začne vibrovať, okamžite vypnite motor, počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať, odpojte drôt od zapaľovacej sviečky a skontrolujte, či nie je stroj poškodený. Pred pokračovaním v prevádzke vykonajte všetky nevyhnutné opravy.
- Pred opustením prevádzkovej polohy vypnite motor a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
- Ak bol motor naštartovaný, bude horúci a môžete sa na ňom vážne popáliť. Nepribližujte sa k horúcemu motoru.
- Motor prevádzkujte len v dobre vetraných oblastiach. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je po vdýchnutí smrteľný.
- Pravidelne a často kontrolujte komponenty lapača trávy a výstupného žľabu, či nie sú opotrebované alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte za originálne náhradné diely Toro.

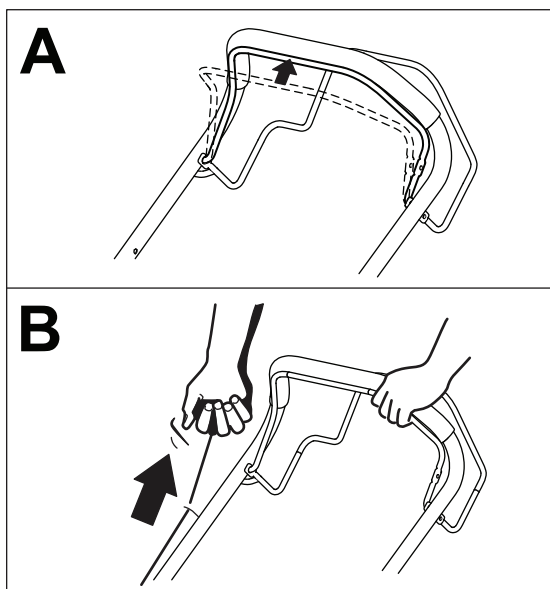
### Bezpečnosť na svahu

- Koste naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor a nadol. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Nekoste na veľmi strmých svahoch. Nesprávny postoj by mohol viesť k pošmyknutiu a pádu.
- V blízkosti zrázov, priekop alebo násypov koste opatrne.

## Naštartovanie motora

**Dôležité:** Tento stroj sa dodáva s gumeným krytom na zapaľovacej sviečke. Uistite sa, že je kovová slučka na konci drôtu zapaľovacej sviečky (vnútri gumeného krytu) bezpečne pripevnená na kovovej špičke zapaľovacej sviečky.

1. Ovládací tyč čepele podržte pri rukoväti (Obrázok 14A).



Obrázok 14

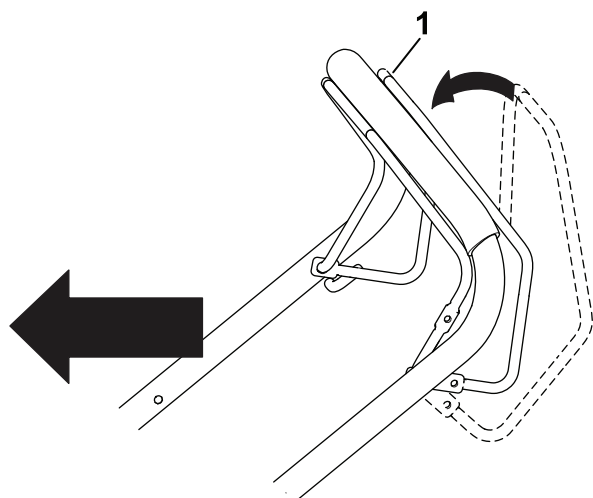
g188344

1. Ovládací tyč čepele

2. Zľahka ťahajte rukoväť navijacieho štartéra, až kým neucítite odpor, a potom ju potiahnite prudšie (Obrázok 14B). Po naštartovaní motora nechajte lanko pomaly navinúť späť na štartér.

## Používanie pojazdu

Ak chcete používať pojazd, stlačte tyč pojazdu (Obrázok 15) smerom k rukoväti a držte ju.



Obrázok 15

g188340

1. Tyč pojazdu

**Poznámka:** Stroj má fixnú maximálnu rýchlosť približne 3,7 km/h.

Ak chcete deaktivovať pohon pojazdu, uvoľnite tyč pojazdu.

## Vypnutie motora

Motor vypnete uvoľnením ovládacej tyče čepele.

**Poznámka:** Skôr než odídete zo stroja, odpojte a uzemnite drôt zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému naštartovaniu motora.

## Mulčovanie pokosenej trávy

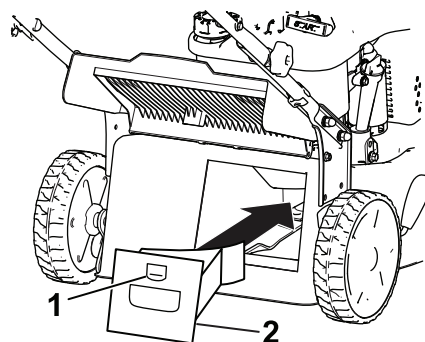
### ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Čepeľ je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie.

- Pred mulčovaním pokosenej trávy sa uistite, že je nasadený mulčovací uzáver.
- Čepeľ nikdy neaktivujte bez nasadeného mulčovacieho uzáveru, nasadeného vaku na trávku alebo spustených zadných dvierok.

Ak sa na stroji nachádza vak na trávku, demontujte ho. Pozrite si časť [Demontáž vaku na trávku \(strana 11\)](#).

1. Zdvihnute a podržte zadné dvierka (Obrázok 16).



Obrázok 16

g188334

1. Západka
2. Mulčovací uzáver

2. Na plášť namontujte mulčovací uzáver a zaistite ho v otvore v plášti (Obrázok 16).
3. Spustite zadné dvierka.

# Zber pokosenej trávy

Keď chcete z trávniku zbierať pokosenú trávu a lístie, použite vak na trávu.

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Keď je vak na trávu opotrebovaný, smerom k vám alebo okolostojacim osobám môžu odlietať malé kamienky alebo podobné nečistoty, čo môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Vak na trávu pravidelne kontrolujte. Ak je vak poškodený, namontujte nový náhradný vak od spoločnosti Toro.

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Čepel' je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie.

- Pred zberom pokosenej trávy sa uistite, že je nasadený vak na trávu.
- Čepel' nikdy neaktivujte bez nasadeného mulčovacieho uzáveru, nasadeného vaku na trávu alebo spustených zadných dvierok.

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

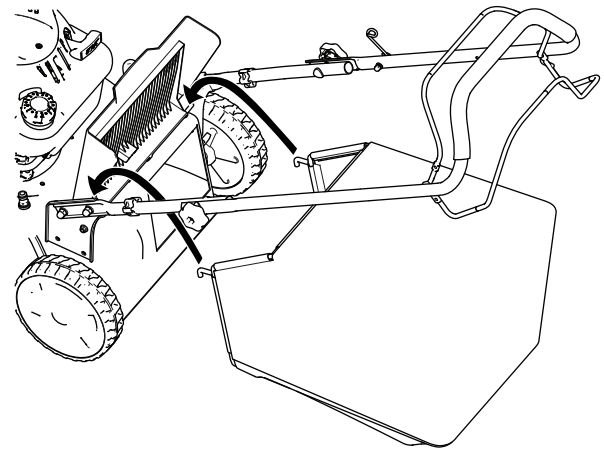
Cez otvorený výstupný tunel stroja môže odlietavať pokosená tráva a iné predmety. Predmety odlietavajúce dostatočnou silou by mohli spôsobiť vážne zranenie alebo smrť operátora alebo okolostojacej osoby.

Nikdy neotvárajte dvierka na výstupnom tuneli, kým je spustený motor.

Ak je na stroji namontovaný mulčovací klin, zdvihnite zadné dvierka, demontujte mulčovací klin a spustite zadné dvierka.

## Montáž vaku na trávu

1. V prípade potreby zmontujte vak na trávu. Pozrite si časť [4 Montáž vaku na trávu \(strana 5\)](#).
2. Zdvihnite a podržte zadné dvierka ([Obrázok 17](#)).



Obrázok 17

g188333

3. Namontujte vak na trávu, pričom dbajte na to, aby sa čapy na podpore vaku nachádzali v drážkach na rukoväti ([Obrázok 17](#)).
4. Spustite zadné dvierka.

## Demontáž vaku na trávu

1. Zdvihnite a podržte zadné dvierka ([Obrázok 17](#)).
2. Demontujte vak.
3. Spustite zadné dvierka.

## Zadný výstup pokosenej trávy

1. Ak sa na stroji nachádza vak na trávu, pred používaním zadného výstupu na pokosenú trávu ho zložte. Pozrite si časť [Demontáž vaku na trávu \(strana 11\)](#).
2. Ak je na stroji namontovaný mulčovací klin, zdvihnite zadné dvierka, demontujte mulčovací klin a spustite zadné dvierka.

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Čepel' je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie.

- Pred používaním zadného výstupu na pokosenú trávu sa uistite, že sú zadné dvierka spustené.
- Čepel' nikdy neaktivujte bez nasadeného mulčovacieho uzáveru, nasadeného vaku na trávu alebo spustených zadných dvierok.

# Provozné tipy

## Všeobecné tipy pri kosení

- Skontrolujte oblasť, v ktorej budete používať stroj, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli odlietavať od stroja.
- Vyhýbajte sa tomu, aby čepel zasiahla pevné predmety. Nikdy úmyselne nekoste ponad žiadny predmet.
- Ak stroj zasiahne predmet alebo začne vibrovať, okamžite vypnite motor, odpojte drôt od zapalovacej sviečky a skontrolujte, či nie je stroj poškodený.
- Najlepší výkon dosiahnete, keď pred začiatkom sezóny kosenia namontujete novú čepel.
- V prípade potreby čepel vymeňte za náhradnú čepel značky Toro.

## Kosenie trávy

- Listy trávy naraz koste len do tretiny. Nekoste na nižšie nastavenie ako 51 mm s výnimkou prípadov, keď je tráva riedka alebo na sklonku jesene, keď tráva rastie pomalšie.
- Pri kosení trávy vyššej ako 15 cm koste s najvyšším nastavením výšky kosenia a pri nižšej rýchlosti. Potom trávnik pokoste znova s nižším nastavením, aby vyzeral čo najlepšie. Ak je tráva príliš dlhá, stroj sa môže upchať a spôsobiť zastavenie motora.
- Mokrú trávu a lístie sa zvyknú na kosenej ploche zachytávať, čo môže spôsobiť upchatie stroja alebo zastavenie motora. Vyhýbajte sa koseniu v mokrých podmienkach.
- Vo veľmi suchých podmienkach majte na pamäti možné nebezpečenstvo požiaru, dodržiavajte všetky miestne protipožiarne výstrahy a zo stroja odstraňujte suchú trávu a lístie.
- Meňte smer kosenia. Pomáha to rozptýliť pokosenú trávu po trávniku a dosiahnuť rovnomerné hnojenie.
- Ak nie ste spokojní s konečným vzhľadom trávniku, vyskúšajte jeden alebo viacero z nasledujúcich postupov:
  - Čepel vymeňte alebo ju nechajte nabrúsiť.
  - Pri kosení kráčajte pomalšie.
  - Na stroji nastavte vyššiu výšku kosenia.
  - Trávu koste pravidelnejšie.
  - Nekoste pri každom prechode celý záber, ale zábery prekrývajte.

## Kosenie lístia

- Po pokosení trávniku sa uistite, že cez pokosenú vrstvu lístia vidno polovicu trávniku. Možno bude potrebné cez lístie prejsť viacerými zábermi.
- Ak sa na trávniku nachádza vrstva lístia vyššia ako 13 cm, koste s vyšším nastavením a potom znova s požadovanou výškou kosenia.
- Ak stroj neseká lístie dostatočne najemno, spomaľte stroj pri kosení.

## Po prevádzke

## Bezpečnosť po prevádzke

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, a nechajte stroj vychladnúť.
- Odstráňte zo stroja trávu a nečistoty, aby ste predchádzali požiarom. Vyčistite rozliaty olej alebo palivo.
- Stroj ani nádobu na palivo nikdy neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo iných spotrebičoch.

### Bezpečnosť pri preprave

- Pri nakladaní alebo vykladaní stroja postupujte obozretné.
- Zaisťujte stroj proti samovoľnému posunutiu.

## Čistenie pod strojom

**Servisný interval:** Pri každom použití alebo denne

### **⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Stroj môže vytlačiť materiál spod dolnej časti.**

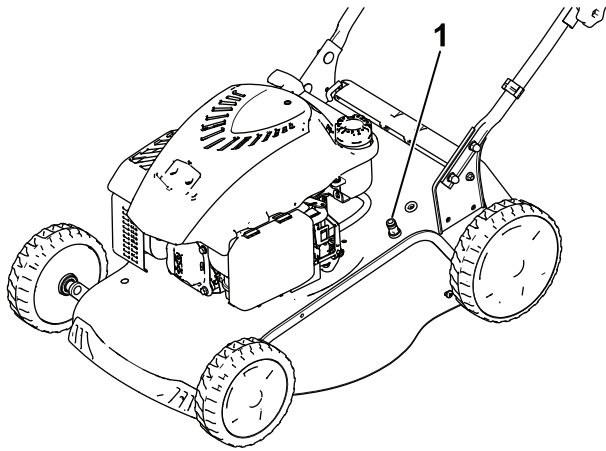
- **Noste ochranné okuliare.**
- **Kým je motor spustený, zostaňte v polohe operátora (za rukoväťou).**
- **Zabráňte tomu, aby sa v priestore nachádzali okolostojace osoby.**

Najlepšie výsledky dosiahnete, keď stroj po dokosení čo najskôr vyčistíte.

1. Stroj presuňte na rovný vydláždený povrch.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.

3. Spustíte stroj na najnižšie nastavenie výšky kosenia. Pozrite si časť [Nastavenie výšky kosenia \(strana 8\)](#).
4. Umyte oblasť pod zadnými dvierkami, cez ktorú pokosená tráva prechádza z plášťa do vaku na trávu.
 

**Poznámka:** Oblasť umývajte s pákou funkcie Bag-on-Demand v polohe úplne vpredu aj v polohe úplne vzadu.
5. K portu na rýchle umývanie pripevníte záhradnú hadicu pripojenú k prívodu vody ([Obrázok 18](#)).



Obrázok 18

g188338

1. Port na rýchle umývanie

6. Zapnite prívod vody.
7. Naštartujte motor a nechajte ho pracovať, až kým spod stroja neprestane vychádzať pokosená tráva.
8. Vypnite motor.
9. Vypnite prívod vody a odpojte od stroja záhradnú hadicu.
10. Naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút, aby vyschla spodná strana stroja, čím predídete jej hrdzaveniu.
11. Pred uskladnením stroja v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.

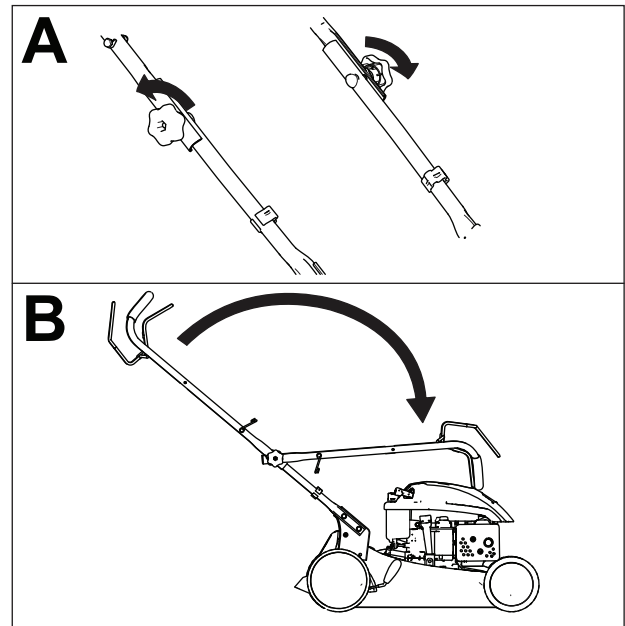
## Zloženie rukoväti

### ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne zloženie alebo rozloženie rukoväti môže poškodiť káble a ohroziť bezpečnosť prevádzky.

- Pri skladaní alebo rozkladaní rukoväti dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble.
- Ak sa kábel poškodí, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.

1. Uvoľnite 2 upínacie matice rukoväti ([Obrázok 19A](#)).



Obrázok 19

g188328

2. Sklopte rukoväť otočením dopredu ([Obrázok 19B](#)).

# Údržba

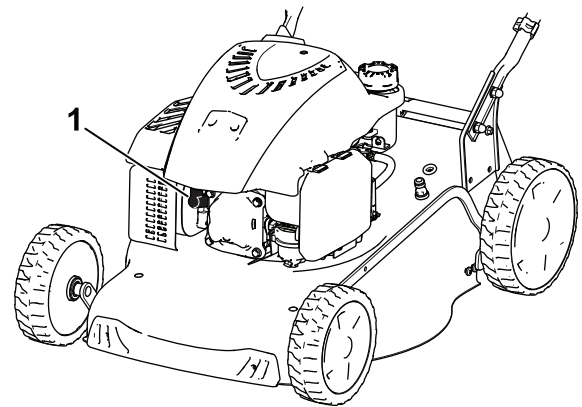
**Poznámka:** Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

## Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Pri každom použití alebo denne	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte hladinu motorového oleja.</li><li>• Odstráňte spod stroja pokosenú trávnu a nečistoty.</li></ul>
Po každých 100 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte zapaľovaciu sviečku.</li></ul>
Každý rok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte vzduchový filter. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie.</li><li>• Čepel vymeňte alebo ju nechajte nabrúsiť (ak sa hrana rýchlo tupí, brúste ju častejšie).</li><li>• Vyčistite chladiaci systém. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie. Pozrite si príručku k motoru.</li></ul>
Každý rok alebo pred uskladnením	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namažte kolesá.</li><li>• Podľa pokynov vyprázdňte palivovú nádrž pred vykonávaním opráv a pred každoročným uskladnením.</li></ul>

## Bezpečnosť pri údržbe

- Pred vykonaním ľubovoľného úkonu údržby odpojte drôt zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky.
- Pri vykonávaní servisu stroja noste rukavice a ochranné okuliare.
- Čepel je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie. Pri vykonávaní servisu čepele noste rukavice. Neopravujte ani neupravujte čepele.
- Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte správnu prevádzku.
- Naklonenie stroja môže spôsobiť únik paliva. Palivo je horľavé a výbušné a môže spôsobiť zranenie osôb. Motor spustite nasucho alebo palivo odstráňte ručným čerpadlom. Palivo nikdy nevyčerpávajte násoskou.
- Ak chcete zaručiť optimálny výkon stroja, používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.



Obrázok 20

g188342

3. Po vykonaní úkonov údržby k zapaľovacej sviečke pripojte drôt zapaľovacej sviečky.

**Dôležité:** Pred naklonením stroja na účely výmeny oleja alebo čepele nechajte najskôr vyprázdniť palivovú nádrž normálnym používaním stroja. Ak musíte stroj nakloniť ešte predtým, ako sa minie palivo, použite na odsatie paliva ručné palivové čerpadlo. Stroj vždy nakloňte nabok so zasunutou mierkou.

## Príprava na údržbu

1. Zastavte motor a čakajte, pokým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
2. Odpojte drôt zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky (Obrázok 20).

## ▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Naklonenie stroja môže spôsobiť únik paliva. Palivo je horľavé a výbušné a môže spôsobiť zranenie osôb.

Motor spustíte nasucho alebo palivo odstráňte ručným čerpadlom. Palivo nikdy nevyčerpávajújte násoskou.

## Výmena zapaľovacej sviečky

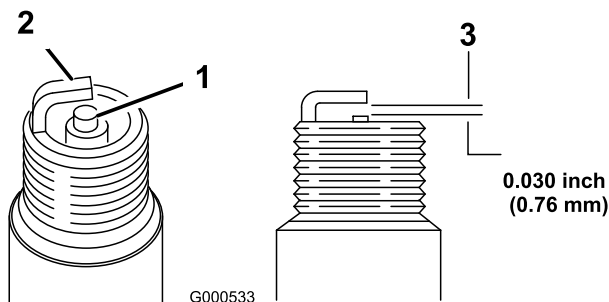
**Servisný interval:** Po každých 100 hodinách prevádzky

Použite zapaľovaciu sviečku Champion RN9YC alebo ekvivalentnú.

1. Zastavte motor a čakajte, pokým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
2. Drôt odpojte od zapaľovacej sviečky.
3. Vyčistite priestor okolo zapaľovacej sviečky.
4. Vyberte zapaľovaciu sviečku z motora.

**Dôležité:** Vymeňte prasknutú alebo znečistenú zapaľovaciu sviečku. Elektródy nečistite, pretože nečistoty môžu spadnúť do motora a poškodiť ho.

5. Nastavte vzdialenosť na novej sviečke na hodnotu 0,76 mm, ako je znázornené na [Obrázok 21](#).



Obrázok 21

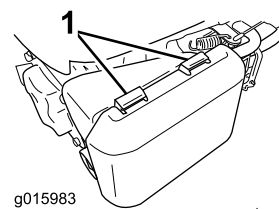
1. Stredná elektróda
2. Bočná elektróda
3. Vzduchové iskrište (nie na meranie)

6. Namontujte zapaľovaciu sviečku.
7. Sviečku utiahnite momentom 20 N·m.
8. K zapaľovacej sviečke pripojte drôt.

## Výmena vzduchového filtra

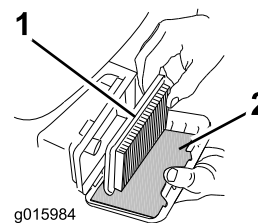
**Servisný interval:** Každý rok

1. Zatláčajte západky na vrchnej časti krytu vzduchového filtra ([Obrázok 22](#)).



Obrázok 22

1. Západky
2. Otvorte kryt.
3. Vyberte papierový vzduchový filter a penový predfilter ([Obrázok 23](#)).



Obrázok 23

1. Papierová vložka vzduchového filtra
2. Penový predfilter
4. Skontrolujte penový predfilter a v prípade poškodenia alebo nadmerného znečistenia ho vymeňte.
5. Skontrolujte papierovú vložku vzduchového filtra.
  - A. Ak je papierový vzduchový filter poškodený alebo mokrý od oleja či paliva, vymeňte ho.
  - B. Ak je papierový vzduchový filter znečistený, niekoľkokrát ním klepnite o tvrdý povrch alebo z bočnej strany filtra otočenej k motoru použite stlačený vzduch s tlakom nižším ako 207 kPa.
- Poznámka:** Nečistoty sa z filtra nesnažte odstraňovať kefou, lebo tak nečistoty zatlačíte do vlákien.
6. Vlhkou handričkou odstráňte nečistoty z telesa vzduchového filtra a krytu. **Zabráňte tomu, aby sa pri utieraní nečistoty dostali do vedenia vzduchu.**
7. Do vzduchového filtra zasuňte penový predfilter a papierový vzduchový filter.
8. Nasadíte kryt.

# Výmena motorového oleja

Výmena motorového oleja nie je nutná, ale ak chcete olej vymeniť, postupujte takto.

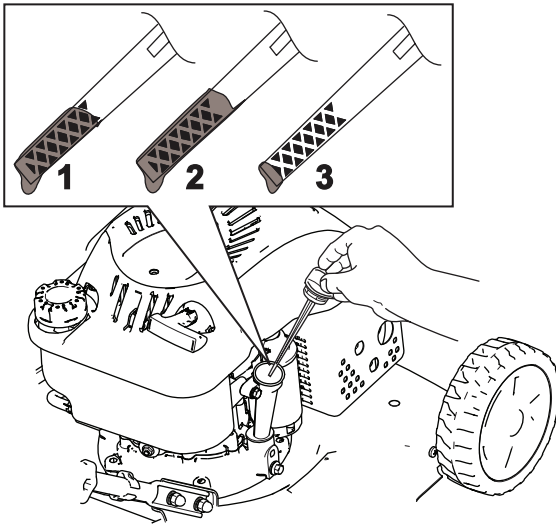
Objem motorového oleja: 0,55 l

Viskozita oleja: detergentný olej SAE 30 alebo SAE 10W-30

Servisná klasifikácia API: SJ alebo vyššia

**Poznámka:** Pred výmenou oleja nechajte motor pár minút bežať, aby sa olej zahrial. Zohriaty olej lepšie vyteká a odnáša viac nečistôt.

1. Stroj presuňte na rovný povrch.
2. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 14\)](#).
3. Odstráňte mierku otočením viečka proti smeru hodinových ručičiek a jej vytiahnutím ([Obrázok 24](#)).

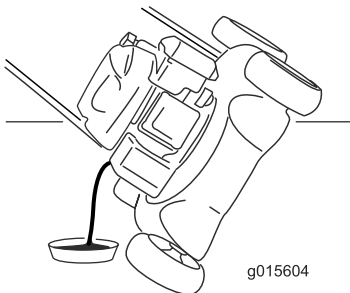


Obrázok 24

g188326

1. Plná
2. Vysoká
3. Nízka

4. Nakloňte stroj nabok (aby bol hore zdvihnutý vzduchový filter) a vypustite použitý olej z plniaceho hrdla oleja ([Obrázok 25](#)).



g015604

Obrázok 25

g015604

5. Po vypustení použitého oleja vráťte stroj späť do prevádzkovej polohy.
6. Do plniaceho hrdla oleja opatrne nalejte olej približne do 3/4 kapacity motora.
7. Počkejte približne tri minúty, kým sa olej v motore neusadí.
8. Mierku utrite čistou handrou.
9. Vložte mierku do plniaceho hrdla oleja a potom mierku vytiahnite.
10. Skontrolujte hladinu oleja na mierke ([Obrázok 25](#)).

- Ak je hladina oleja na mierke príliš nízka, do plniaceho hrdla oleja opatrne dolejte malé množstvo oleja, počkajte tri minúty a opakujte kroky 8 až 10, kým nebude hladina oleja na mierke správna.
- Ak je hladina oleja na mierke príliš vysoká, vypúšťajte prebytočný olej, kým nebude hladina oleja na mierke správna.

**Dôležité:** Ak je hladina oleja v motore príliš nízka alebo vysoká a spustíte motor, môžete ho poškodiť.

11. Mierku bezpečne namontujte.
12. Použitý olej správnym spôsobom zrecyklujte.

## Výmena čepele

Servisný interval: Každý rok

**Dôležité:** Na správnu montáž čepele budete potrebovať kľúč. Ak nemáte kľúč alebo sa necítite na to, aby ste vykonali tento postup, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.

Vždy keď sa minie palivo, skontrolujte čepeľ. Ak je čepeľ poškodená alebo prasknutá, okamžite ju vymeňte. Ak je hrana čepele tupá alebo naštrbená, nechajte ju nabrúsiť a vyvážiť, prípadne ju vymeňte.

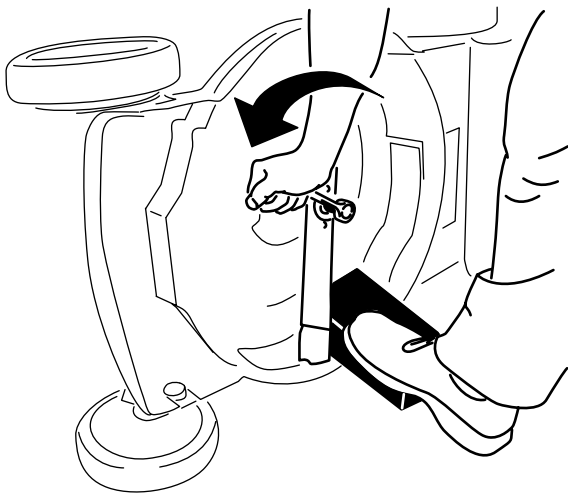
### ⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Čepeľ je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie.

Pri vykonávaní servisu čepele noste rukavice.

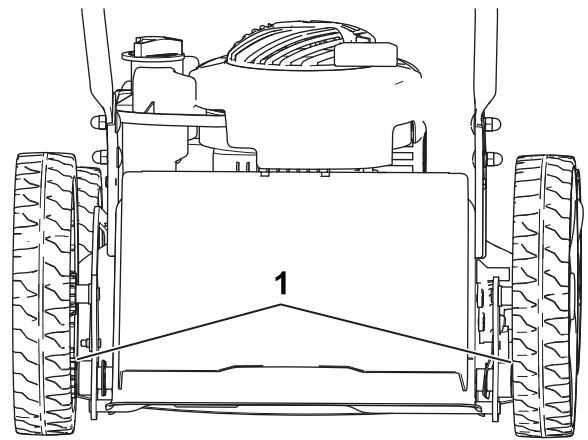
1. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 14\)](#).
2. Stroj nakloňte nabok so zasunutou mierkou.
3. Na stabilné podopretie čepele použite blok dreva ([Obrázok 26](#)).





Obrázok 26

g188339

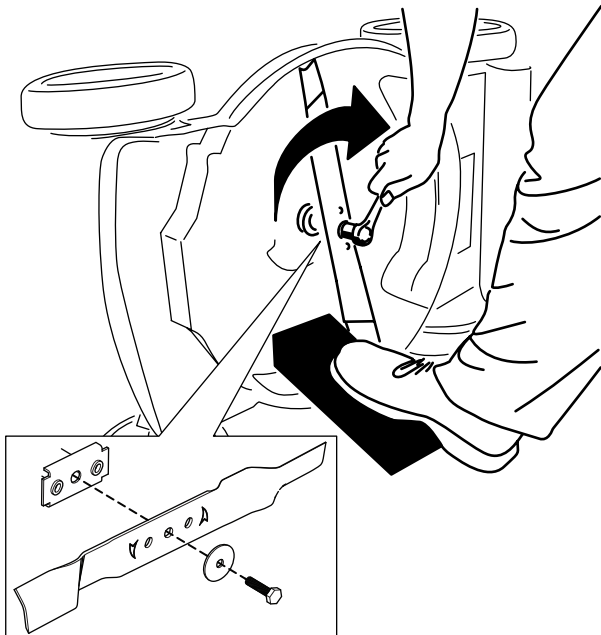


Obrázok 28

g189817

1. Guľové ložiská

4. Demontujte čepeľ a odložte všetok montážny hardvér (Obrázok 26).
5. Namontujte novú čepeľ a všetok montážny hardvér (Obrázok 27).



Obrázok 27

g188330

**Dôležité:** Zaoblené časti čepele umiestnite tak, aby smerovali k plášťu kosačky.

6. Pomocou kľúča utiahnite skrutku čepele momentom 45 N·m.

## Mazanie kolies

**Servisný interval:** Každý rok alebo pred uskladnením

Niekoľko kvapiek lítiového maziva č. 2 naneste na guľové ložiská na všetkých kolesách (Obrázok 28).

# Uskladnenie

Stroj skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.

## Bezpečnosť pri skladovaní

Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, a nechajte stroj vychladnúť.

## Príprava stroja na uskladnenie

1. Počas posledného dopĺňania paliva v danom roku doň pridajte stabilizátor paliva (ako napr. Toro Premium Fuel Treatment).
2. Správnym spôsobom zlikvidujte všetko nepoužité palivo. Recyklujte ho podľa miestnych predpisov alebo ho použite v automobile.

**Poznámka:** Staré palivo v nádrži je hlavnou príčinou problémov so štartovaním. Palivo bez stabilizátora paliva neskladujte dlhšie ako 30 dní a stabilizované palivo neskladujte dlhšie ako 90 dní.

3. Nechajte stroj pracovať, až kým sa nevypne kvôli spotrebovaniu všetkého paliva.
4. Znova naštartujte motor.
5. Motor nechajte v prevádzke, kým sa nezastaví. Keď už motor nebudete môcť naštartovať, je dostatočne suchý.
6. Drôt odpojte od zapaľovacej sviečky.
7. Vyberte zapaľovaciu sviečku, cez otvor na zapaľovaciu sviečku nalejte 30 ml motorového oleja a niekoľkokrát pomaly potiahnite lanko štartéra, aby sa olej dostal do celého valca, vďaka čomu sa zabráni korózii valca počas obdobia nepoužívania kosačky.
8. Voľne namontujte zapaľovaciu sviečku.
9. Utiahnite všetky matice a skrutky.

## Ukončenie uskladnenia stroja

1. Skontrolujte a dotiahnite všetky príchytky.
2. Vyberte zapaľovaciu sviečku a motor rýchlo pretočte potiahnutím za rukoväť navijacieho štartéra, aby ste z valca vyfúkli prebytočný olej.
3. Nainštalujte zapaľovaciu sviečku a utiahnite ju momentom 20 N·m.
4. Vykonajte potrebné postupy údržby; pozrite si časť [Údržba \(strana 14\)](#).
5. Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 8\)](#).
6. Palivovú nádrž naplňte čerstvým palivom. Pozrite si časť [Plnenie palivovej nádrže \(strana 7\)](#).
7. K zapaľovacej sviečke pripojte drôt.

# Poznámky:

## Upozornenie o ochrane osobných údajov pre EHP/Spojené kráľovstvo

### Spôsob, akým spoločnosť Toro využíva vaše osobné údaje

Spoločnosť The Toro Company (ďalej uvádzané ako „spoločnosť Toro“) rešpektuje vaše súkromie. Keď nakupujete naše produkty, môžeme zhromažďovať určité vaše osobné údaje, a to priamo od vás alebo prostredníctvom miestnej pobočky alebo predajcu spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro využíva tieto informácie na plnenie zmluvných záväzkov, ako je napríklad registrácia záruky, spracovanie žiadosti o poskytnutie záruky alebo skontaktovanie sa s vami v prípade stiahnutia produktu z trhu, a na legitímne obchodné účely, ako je napríklad zvyšovanie spokojnosti zákazníkov, skvalitňovanie produktov alebo poskytovanie informácií o produktoch, ktoré vás môžu zaujímať. Spoločnosť Toro môže poskytnúť vaše údaje svojim pobočkám, sesterským spoločnostiam, predajcom alebo iným obchodným partnerom v súvislosti s ktoroukoľvek z týchto činností. Osobné údaje môžeme zverejniť aj v prípade, keď to vyžaduje zákon alebo v súvislosti s predajom, kúpou alebo zlúčením určitého podniku. Vaše osobné údaje nikdy nepredáme žiadnej inej spoločnosti na marketingové účely.

### Uchovávanie vašich osobných údajov

Spoločnosť Toro bude uchovávať vaše osobné údaje dovtedy, kým to bude relevantné na vyššie uvedené účely a v súlade so zákonnými požiadavkami. Ďalšie informácie o platných lehotách uchovávania vám poskytneme na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Záväzok spoločnosti Toro týkajúci sa bezpečnosti

Vaše osobné údaje sa môžu spracúvať v USA alebo inej krajine, v ktorej môžu platiť menej prísne zákony na ochranu údajov ako v krajine vášho bydliska. Pri každom prenose vašich údajov mimo územia krajiny vášho bydliska podnikneme kroky požadované zo zákona na zaručenie vhodnej ochrany vašich údajov a zaistenia ich bezpečného prenosu.

### Prístup a oprava

Môžete mať právo opraviť alebo revidovať svoje osobné údaje, prípadne namietať voči ich spracovaniu či obmedziť prístup k nim. V takom prípade napíšte e-mail na adresu [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Ak máte obavy súvisiace so spôsobom, akým spoločnosť Toro spracúva vaše údaje, odporúčame vám, aby ste sa v tejto záležitosti obrátili priamo na nás. Upozorňujeme, že osoby s trvalým pobytom v Európe majú právo podať sťažnosť na príslušný úrad na ochranu údajov.